



11117587

Zmluva o úvere č. 521/CC/18
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Odd. Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Názov: **Obec Roztoky**
Adresa sídla: Roztoky 45, 090 11 Roztoky
IČO: 00 330 949
(ďalej „Dlžník“)

Preambula

Dlžník ako príjemca uzatvoril dňa 19.03.2018 s Pôdohospodárskou platobnou agentúrou so sídlom: Hraničná 12, 815 26 Bratislava, IČO: 30 794 323 ako poskytovateľom pomoci (ďalej len „RO“) Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 072PO130034, na základe ktorej bude Dlžníkovi poskytnutý nenávratný finančný príspevok (ďalej len „NFP“) za účelom spolufinancovania realizácie schváleného Projektu (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“). Banka ako financujúca banka za účelom predfinancovania schváleného Projektu uzatvorila dňa 08.04.2015 Zmluvu o spolupráci medzi Bankou a RO.

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru a Rezervovanie prostriedkov Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:

2.1. Úverový rámec:

výška:	49.827,33 EUR
Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	31.03.2022
úrok z omeškania:	5 % p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky:	splatnosť výlučne v deň, ktorý je Obchodným dňom
Účet pre splácanie:	SK76 0900 0000 0050 2801 2938
Spôsob čerpania úverového rámca:	Záručný rámec



11117587

2.2. Záručný rámec a Refinančný úver na úhradu Pohľadávky zo:

výška Záručného rámca: **49.827,33 EUR**

mena, na ktorú môže znieť
Záručná suma: EUR

účel Záruk: platobná Záruka / zálohová platba v prospech Pôdohospodárskej platobnej agentúry so sídlom: Hraničná 12, 815 26 Bratislava, IČO: 30 794 323, v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP v súvislosti s realizáciou Projektu „Roztoky – trvalé premostenie, autobusové zastávky“

posledný deň na
vystavovanie Záruk: najneskôr 8 Obchodných dní pred Dňom konečnej splatnosti úverového rámca

posledný deň platnosti Záruk: najneskôr 8 Obchodných dní pred Dňom konečnej splatnosti úverového rámca

Refinančný úver na úhradu Pohľadávky zo Záruky:

Poskytnutie:

Lehota na čerpanie: 3 Obchodné dni pred Dňom konečnej splatnosti úverového rámca

Úročenie:

typ a výška Úrokovej sadzby: premenná: Referenčná sadzba: 1M EURIBOR + marža 1,10 % p.a.

Úrokové obdobie: 1 bežný mesiac

Obdobie úrokovej sadzby: 1 bežný mesiac

Splácanie:

deň konečnej splatnosti

Refinančného úveru: 3 mesiace od poskytnutia Refinančného úveru

spôsob splácania: odpísaním z Účtu pre splácanie

3. Dĺžnik platí Banke nasledovné Poplatky

Druh poplatku	Výška poplatku
Spracovateľský poplatok za vystavenie Záruky	250,- EUR
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Vystavenie Záruky	0,30% p.q. z aktuálnej Záručnej sumy, min. 100,- EUR, pri Zárukách za ponuku min. 70,- EUR, účtovaný za každých aj začatých 90 dní následne
Vypracovanie textu Záruky	80,- EUR
Správa úveru	4,- EUR / mesačne
Ostatné Poplatky	v zmysle Sadzobníka



11117587

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:
 - 1.1. Dlžník predložil Banke:
 - a) písomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy a Zabezpečovacích zmlúv s ich prílohami a súčasťami alebo písomného vyhlásenia Dlžníka o zverejnení týchto dokumentov na webovom sídle Dlžníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dlžník povinný zmluvy zverejňovať
 - b) právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva ako Dlžníka o schválení kapitálovej investície, v súvislosti s ktorou Banka vystaví Záruku, v súlade s podmienkami Úverovej zmluvy;
 - c) vyjadrenie hlavného kontrolóra Dlžníka o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy po zohľadnení Úveru;
 - d) platnú a účinnú Zmluvu o poskytnutí NFP (Banka akceptuje aj kópiu uvedenej Zmluvy) a potvrdenia Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR alebo potvrdenia vydaného RO o zverejnení Zmluvy o poskytnutí NFP v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR;
 - e) Bankou akceptovateľnú žiadosť o vystavenie Záruky, a
 - f) právoplatné uznesenie obecného zastupiteľstva, ktorým bolo schválené vystavenie Záruky Bankou,
 - 1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a
 - 1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a
 - 1.4. Dlžník uhradil Spracovateľský poplatok za vystavenie Záruky.
2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:
 - 2.1. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka, a
 - 2.2. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka, a
 - 2.3. predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny po ich schválení zastupiteľstva Dlžníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlžníka, a
 - 2.4. predkladať záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. každého kalendárneho roka, a
 - 2.5. predložiť rozpočet na nasledujúci rok do 31.12., a
 - 2.6. predložiť RO, originál alebo úradne osvedčenú kópiu Úverovej zmluvy a jej dodatkov a zmluvy, ktorou bolo zriadené záložné právo k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP, a to do 10 pracovných dní odo dňa ich uzavretia, a
 - 2.7. ak to okolnosti prípadu nevyklučujú, všetky písomnosti zasielané na základe Úverovej zmluvy doručovať do Banky prostredníctvom služby Business24, a
3. Okrem Prípádov porušenia uvedených v POP sa za Prípady porušenia budú považovať aj nasledovné skutočnosti:
 - 3.1. porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP Dlžníkom;
 - 3.2. porušenie finančnej disciplíny v zmysle platných právnych predpisov;
 - 3.3. zmena účtu, na ktorý má byť poskytnutý NFP bez toho, aby Banka s touto zmenou vyjadřila predchádzajúci súhlas;
 - 3.4. odstúpenie od Zmluvy o poskytnutí NFP zo strany RO;



11117587

- 3.5. zriadenie záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP, Dlžníkom v prospech tretej osoby okrem Banky a RO. To neplatí ak pre zriadenie záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP udeli svoj predchádzajúci písomný súhlas Banka a RO. Udeleniu súhlasu v zmysle predchádzajúcej vety musí predchádzať vzájomná dohoda medzi Bankou a RO.
4. Banka je oprávnená poskytnúť RO Dôverné informácie týkajúce sa Dlžníka v súvislosti s financovaním podľa Úverovej zmluvy, alebo v súvislosti so Zabezpečovacou zmluvou, ktorej predmetom je zriadenie záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP, a to v neobmedzenom rozsahu.
5. Banka súhlasí s tým, aby Dlžník sprístupnil RO Úverovú zmluvu, vrátane všetkých dodatkov k nej, a Zabezpečovaciu zmluvu, na základe ktorej dôjde k zriadeniu záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti s realizáciou Projektu a v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP.
6. Na účely Úverovej zmluvy sa Členom skupiny dlžníka rozumie Garant, hospodársky spojené osoby a všetky osoby, ktoré sú v zmysle právnych predpisov:
- ovládané Dlžníkom alebo sú ním zriadené alebo napojené na jeho rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,
 - Dlžníka zriadili alebo ho ovládajú, alebo Dlžník je napojený na ich rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom, alebo
 - Sú spoločne s Dlžníkom zriadené alebo ovládané treťou osobou.

III. Záverečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
Korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48, 832 37 Bratislava	Roztoky, 09011 Roztoky
E-mailová adresa:	kovacova.silvia@slsp.sk	ouroztoky@stonline.sk
Telefónne číslo:	+421 055 7355531	+421 54 7592215
Faxové číslo:	-	-
Kontaktná osoba:	Mgr. Silvia Kováčová	Bc. Martin Jurkovič, starosta

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:

- identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
 - autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
 - skutočnosťou, že Dlžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlžníka a Banky uvedené v tomto bode.
2. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
- Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - Sadzobník a
 - podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.



11117587

6. Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

V, dňa: 20. 8. 2018

V, dňa: 20. 8. 2018